



Briuselis, 2017 11 16
COM(2017) 668 final

2017/0301 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos ministrų konferencijoje, dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti, prekybą iškreipiančios vidaus paramos, įskaitant paramą medvilnei, eksporto apribojimų žemės ūkyje, žuvininkystės subsidijų, vidaus reglamentavimo paslaugų srityje ir MVI / prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šiame sprendimo pasiūlyme nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) 11-ojoje ministrų konferencijoje (toliau – 11-oji PPO ministrų konferencija), dėl galimo kelių sprendimų, susijusių su Dohos vystymosi darbotvarke, priėmimo. Pasiūlymas apima šiuos klausimus: valstybės rezervas maisto atsargoms užtikrinti, prekybą iškreipianti vidaus parama žemės ūkiui, įskaitant paramą medvilnei, eksporto apribojimai žemės ūkyje, žuvininkystės subsidijos, vidaus reglamentavimas paslaugų srityje ir MVI / prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumas.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis (PPO steigimo sutartis)

1995 m. sausio 1 d. įsigaliojo Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis (toliau – PPO steigimo sutartis). Europos Sąjunga¹ ir visos 28 ES valstybės narės yra šios sutarties šalys.

2.2. PPO ministrų konferencija

Ministrų konferencija – tai bent kartą per dvejus metus susirenkantis aukščiausias PPO sprendimų priėmimo organas. Kitas Ministrų konferencijos susitikimas vyks Buenos Airėse, Argentinoje (2017 m. gruodžio 10–13 d.).

2.3. Numatomi PPO ministrų konferencijos aktai

11-oji PPO ministrų konferencija gali priimti teisinę galią turinčių sprendimų dėl: 1) valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti; 2) prekybą iškreipiančios vidaus paramos, įskaitant paramą medvilnei; 3) eksporto apribojimų žemės ūkyje; 4) žuvininkystės subsidijų; 5) vidaus reglamentavimo paslaugų srityje ir 6) MVI / prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumo (toliau – numatomi aktai).

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Šio pasiūlymo tikslas – 11-ojoje PPO ministrų konferencijoje Sąjungai sudaryti sąlygas prisijungti prie galimo konsensuso dėl teisinę galią turinčių sprendimų pirma išvardytais klausimais priėmimo.

Kol kas neaišku, ar ir koku mastu PPO narėms pavyks pasiekti konsensuą, todėl Taryba turi iš anksto pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį nustatyti ES poziciją 11-ojoje PPO ministrų konferencijoje².

Šis pasiūlymas apima šiuos klausimus, dėl kurių gali būti priimti sprendimai:

¹ 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas 94/800/EB dėl daugiašalių derybų Urugvajaus raunde (1986–1994) priimtų susitarimų patvirtinimo Europos bendrijos vardu jos kompetencijai priklausančių klausimų atžvilgiu (OL L 336, 1994 12 23, p. 1).

² Jeigu, priešingai, nei dabar manoma, konsensusas būtų įformintas tarptautiniu susitarimu, kuriuo iš dalies keičiama PPO steigimo sutartis, arba keliašaliu kai kurių PPO narių tarptautiniu susitarimu, Komisija reikiamus pasiūlymus pagal SESV 218 straipsnio 6 dalį pateiks po to, kai per 11-ąją PPO ministrų konferenciją tekstai bus priimti ir pateikti priimti 11-ajai PPO ministrų konferencijai arba atitinkamoms PPO narėms.

- **Valstybės rezervas maisto atsargoms užtikrinti.** Per derybas siekiama susitarti dėl ilgalaikio sprendimo, leidžiančio pasiekti tikslus, nustatytus 2013 m. gruodžio 7 d. Balio ministrų sprendime dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti (WT/MIN(13)/38-WT/L/913) su vėlesniais paaiškinimais, pateiktais 2014 m. lapkričio 27 d. Generalinės tarybos sprendime (WT/L/939) ir 2015 m. gruodžio 19 d. Ministrų sprendime (WT/MIN(15)/44-WT/L/979). Toks sprendimas galėtų būti panašus į dabartinį Balio sprendimu numatytą laikiną sprendimą, tik su papildomomis sąlygomis arba be jų ir su išplėsta arba neišplėsta aprėptimi (įtraukiant laikotarpio po Balio susitikimo programas).
- **Prekybą iškreipianti vidaus parama žemės ūkiui, įskaitant paramą medvilnei.** Derybos dėl prekybą iškreipiančios vidaus paramos yra numatytos PPO sutarties dėl žemės ūkio 20 straipsnyje ir yra Dohos vystymosi darbotvarkės dalis, kaip nustatyta 2001 m. lapkričio 14 d. Dohos ministrų deklaracijoje (WT/MIN(01)/DEC/1). Kad procesui suteiktų postūmį, ES kartu su Brazilija, Kolumbija, Peru ir Urugvajumi pateikė pasiūlymą (JOB/AG/99) dėl prekybą iškreipiančios vidaus paramos (įskaitant prekybą iškreipiančią vidaus paramą medvilnei, taip pat dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti). ES turėtų paremti sprendimą, dėl kurio gali būti sutarta 11-ojoje PPO ministrų konferencijoje dėl prekybą iškreipiančios vidaus paramos, įskaitant paramą medvilnei.
- **Eksporto apribojimai.** Derybos dėl PPO sutarties dėl žemės ūkio 12 straipsnio 1 dalyje nustatytos eksportui taikomų draudimų ir apribojimų tvarkos stiprinimo yra numatytos tos sutarties 20 straipsnyje ir yra Dohos vystymosi darbotvarkės derybų dalis. Atsižvelgiant į šio klausimo svarbą žemės ūkio reformos procesui ir siekiant sąžiningos, į rinką orientuotos žemės ūkio prekybos sistemos, Sąjunga turėtų paremti sprendimą dėl eksporto apribojimų, jei dėl jo bus sutarta.
- **Žuvininkystės subsidijos.** Derybos dėl žuvininkystės subsidijų yra Dohos vystymosi darbotvarkės dalis, o tam tikrų žuvininkystės subsidijų panaikinimas yra numatytas kaip Jungtinių Tautų 14-ojo darnaus vystymosi tikslo 6-asis uždavinys, dėl kurio valstybių vadovai susitarė 2015 m. ES dėl šio klausimo pateikė pasiūlymą PPO (TN/RL/GEN/181/Rev.1). Šiuo metu vyksta derybos, ir Sąjunga turėtų paremti su šia sritimi susijusį sprendimą, jei dėl jo bus sutarta.
- **Vidaus reglamentavimas.** Derybos dėl vidaus reglamentavimo paslaugų srityje numatytos PPO bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis (GATS) VI straipsnio 4 dalyje. Per pastaruosius keletą mėnesių vidaus reglamentavimo srityje padaryta pažanga – parengta konsoliduota derybų pasiūlymo teksto redakcija, kurią remia maždaug 50 PPO narių (įskaitant ES). Siūloma vidaus reglamentavimo tvarka apima tik reikalavimus ir procedūras, susijusius su licencijavimu ir kvalifikacijomis, taip pat su techniniais standartais, ir būtų taikoma sektoriams, dėl kurių pagal GATS prisiimta įsipareigojimų dėl patekimo į rinką. Šiuo metu vyksta derybos, ir Sąjunga turėtų paremti su šia sritimi susijusį sprendimą, jei dėl jo bus sutarta.
- **MVĮ / prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumas.** Pagal Dohos vystymosi darbotvarkę numatytos derybos dėl patekimo į ne žemės ūkio produktų rinką, įskaitant netarifines kliūtis. 2017 m. Europos Sąjunga PPO pateikė su netarifinėmis kliūtimis prekybai susijusį Ministrų sprendimo dėl MVĮ komercinės veiklos lengvinimo ir prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumo (*Ministerial Decision on Facilitating SME Trade: Transparency of Regulatory Measures for Trade in Goods*, TN/MA/W/144/Rev.3) pasiūlymą, kurio tekstui taip pat pritarė Australija, Honkongas, Taivanas, Singapūras ir Japonija. ES pasiūlymu

didinant skaidrumą (PPO perduodant galutinius tekstus ir sukuriant viešą registrą), taip pat skatinant gerąją reglamentavimo praktiką (rengiant viešas konsultacijas su suinteresuotaisiais subjektais dėl naujų priemonių, taikymo sritį apribojant tarifinėmis kliūtimis prekybai bei sanitarijos ir fitosanitarijos priemonėmis) būtų lengvinamas MVĮ dalyvavimas tarptautinėje prekyboje. Šiuo metu vyksta derybos, ir Sąjunga turėtų paremti su šia sritimi susijusį sprendimą, jei dėl jo bus sutarta.

Kadangi šiuo metu vyksta derybos dėl visų potencialaus Buenos Airių dokumentų rinkinio elementų, Komisija tikisi, kad, kai padėtis dėl atitinkamų tekstų taps pakankamai aiški, Taryba priims sprendimą dėl ES pozicijos dėl derybų rezultatų (galbūt pačios Ministrų konferencijos metu).

Ši iniciatyva visiškai atitinka esamas politikos nuostatas. Panašūs sprendimai buvo rengiami prieš ankstesnes PPO ministrų konferencijas, įskaitant 10-ąją PPO ministrų konferenciją, vykusią 2015 m.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje nustatyta, kad priimami sprendimai, kuriais nustatomos „pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

PPO ministrų konferencija yra susitarimu – PPO steigimo sutartimi – įsteigtas organas, pagal IV straipsnio 1 dalį turintis įgaliojimus priimti sprendimus, įskaitant turinčius teisinę galią, dėl visų klausimų, patenkančių į bet kurios iš daugiašalių prekybos sutarčių taikymo sritį.

Pirma minėti numatomi aktai – tai teisinę galią turintys aktai, nes jais gali būti daromas poveikis Sąjungos teisėms ir prievolėms.

Numatomais aktais nepapildoma ir nekeičiama susitarimo institucinė struktūra.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu laikomasi tam tikros pozicijos, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kitas tikslas yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomų aktų tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika, nes numatomi galimi sprendimai dėl Dohos vystymosi darbotvarkės klausimų priklauso jos taikymo sričiai.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnis.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

5. NUMATOMŲ AKTŲ SKELBIMAS

Kadangi PPO ministrų konferencijos aktais bus papildyta PPO steigimo sutartis, tikslinga po priėmimo juos paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos ministrų konferencijoje, dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti, prekybą iškreipiančios vidaus paramos, įskaitant paramą medvilnei, eksporto apribojimų žemės ūkyje, žuvininkystės subsidijų, vidaus reglamentavimo paslaugų srityje ir MVI / prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 94/800/EB³ Sąjunga sudarė Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartį (toliau – PPO steigimo sutartis), kuri įsigaliojo 1995 m. sausio 1 d.;
- (2) remiantis PPO steigimo sutarties IV straipsnio 1 dalimi ir IX straipsnio 1 dalimi, Pasaulio prekybos organizacijos (toliau – PPO) ministrų konferencijos sprendimai gali būti priimami konsensuso būdu;
- (3) savo 11-ajame susitikime, vyksiančiame 2017 m. gruodžio 10–13 d., PPO ministrų konferencija gali priimti sprendimus dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti, prekybą iškreipiančios vidaus paramos, įskaitant paramą medvilnei, eksporto apribojimų žemės ūkyje, žuvininkystės subsidijų, vidaus reglamentavimo paslaugų srityje ir mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI) / prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumo;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi PPO ministrų konferencijoje, tiek, kiek šie sprendimai gali turėti teisinės galios;
- (5) PPO narės 11-ąją PPO ministrų konferenciją laiko paskutine galimybe priimti ilgalaikį sprendimą dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti. Šis tikslas buvo nurodytas 2013 m. gruodžio 7 d. Balio ministrų konferencijos sprendime dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti (WT/MIN(13)/38-WT/L/913), o vėliau paaiškintas ir dar kartą patvirtintas paskesniais sprendimais. Sąjunga atitinkamai turėtų paremti ilgalaikį sprendimą dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti, jei dėl jo bus sutarta;
- (6) derybos dėl prekybą iškreipiančios vidaus paramos, įskaitant paramą medvilnei, yra numatytos PPO sutarties dėl žemės ūkio 20 straipsnyje ir yra Dohos vystymosi darbotvarkės dalis. Atitinkamai ES kartu su Brazilija, Kolumbija, Peru ir Urugvajumi 2017 m. pateikė pasiūlymą (JOB/AG/99) dėl prekybą iškreipiančios vidaus paramos

³ OL L 336, 1994 12 23, p. 1.

(įskaitant prekybą iškreipiančią vidaus paramą medvilnei, taip pat dėl valstybės rezervo). Atsižvelgiant į klausimo svarbą ir į tai, kad Sąjunga buvo viena iš šio pasiūlymo autorių, Sąjunga turėtų paremti sprendimą dėl prekybą iškreipiančios vidaus paramos, įskaitant paramą medvilnei, jei dėl jo bus sutarta;

- (7) derybos dėl PPO sutarties dėl žemės ūkio 12 straipsnio 1 dalyje nustatytos eksportui taikomų draudimų ir apribojimų tvarkos stiprinimo yra numatytos tos sutarties 20 straipsnyje ir yra Dohos vystymosi darbotvarkės derybų dalis. Atsižvelgiant į šio klausimo svarbą žemės ūkio reformos procesui ir siekiant sąžiningos, į rinką orientuotos žemės ūkio prekybos sistemos, Sąjunga turėtų paremti sprendimą dėl eksporto apribojimų, jei dėl jo bus sutarta;
- (8) derybos dėl žuvininkystės subsidijų yra Dohos vystymosi darbotvarkės dalis, o tam tikrų žuvininkystės subsidijų panaikinimas įvardytas kaip Jungtinių Tautų 14-ojo darnaus vystymosi tikslo 6-ojo uždavinio prioritetas, dėl kurio valstybių vadovai susitarė 2015 m. Atsižvelgiant į klausimo svarbą prekybai ir darniam vystymuisi ir į tai, kad Sąjunga buvo viena iš šio pasiūlymo autorių, Sąjunga turėtų paremti sprendimą, jei dėl jo bus sutarta;
- (9) derybos dėl vidaus reglamentavimo paslaugų srityje numatytos PPO bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis (GATS) VI straipsnio 4 dalyje ir yra Dohos vystymosi darbotvarkės dalis. Sprendimas gali apimti priemonių administravimą, nepriklausomumą, skaidrumą, techninius standartus, priemonių rengimą bei specialų ir diferencijuotą režimą. Atsižvelgiant į diskusijų pažangą ir sistemine svarbą, teikiamą sprendimo dėl šio klausimo priėmimui, Sąjunga, kuri taip pat yra viena iš jo autorių, turėtų paremti sprendimą, jei dėl jo bus sutarta;
- (10) derybos dėl patekimo į ne žemės ūkio produktų rinką yra Dohos vystymosi darbotvarkės dalis ir apima netarifines kliūtis prekybai. 2017 m. Europos Sąjunga PPO pateikė Ministrų sprendimo dėl MVI komercinės veiklos lengvinimo ir prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumo (*Ministerial Decision on Facilitating SME Trade: Transparency of Regulatory Measures for Trade in Goods*) pasiūlymą (TN/MA/W/144/Rev.3). Šis sprendimas – visas arba siauresnės ar platesnės aprėpties – galėtų būti priimtas 11-ojoje PPO ministrų konferencijoje. Atsižvelgiant į klausimo svarbą ir į tai, kad Sąjunga buvo viena iš pasiūlymo autorių, Sąjunga turėtų paremti jos pasiūlymu pagrįstą sprendimą, jei dėl jo bus sutarta;
- (11) remiantis Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) 17 straipsnio 1 dalimi, PPO ministrų konferencijoje Sąjungai turi atstovauti Komisija,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 11-ojoje PPO ministrų konferencijos sesijoje, yra ši:

pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos vienuoliktojoje ministrų konferencijoje, yra prisijungti prie PPO narių pasiekto konsensuso siekiant priimti sprendimus dėl valstybės rezervo maisto atsargoms užtikrinti, prekybą iškreipiančios vidaus paramos, įskaitant paramą medvilnei, eksporto apribojimų žemės ūkyje, žuvininkystės subsidijų, vidaus reglamentavimo paslaugų srityje ir MVI / prekybos prekėmis reglamentavimo priemonių skaidrumo.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.
Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*